

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪ੍ਰੀ-ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਲਈ

ਪੜ੍ਹਾਓ ਪੰਜਾਬ

# ਜੰਗਲ ਦਾ ਸਕੂਲ



ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ



ਪ੍ਰੀ-ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਲਈ

## ਜੰਗਲ ਦਾ ਸਕੂਲ

ਲੇਖਕ

ਮਾਧਵ ਚੱਵਾਨ

ਸੰਕਲਪਨਾ

ਮੀਰਾ ਤੇਂਦੁਲਕਰ

ਚਿੱਤਰ

ਕੇਤਨ ਰਾਉਤ

ਪੰਜਾਬੀ ਅਨੁਵਾਦ  
ਐਸ. ਵਕੀਲ

ਇੱਕ ਸੰਘਣਾ ਜੰਗਲ ਸੀ।

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਓ ਪੰਜਾਬ

ਜੰਗਲ ਵਿੱਚ ਸੰਘਣਾ ਹਨ੍ਤੇਰਾ ਸੀ ।  
 ਚਾਰੇ ਪਾਸੇ ਬਹੁਤ ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਦਰੱਖਤ ਸਨ ।  
 ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਪਗਢੰਡੀਆਂ ਸਨ ।  
 ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਜਾਨਵਰ ਅਤੇ ਪੰਛੀ ਜੰਗਲ ਵਿੱਚ  
 ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ ।

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਾਓ ਪੰਜਾਬ



ਇੱਕ ਦਿਨ ਸਾਰੇ ਜਾਨਵਰ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ।

“ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਸੁਣਿਆ ਹੈ?” ਤੋਤੂ ਤੋਤੇ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ।

ਹਿਰਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਹਾਂ।”

“ਕੀ? ਕੀ? ਕੀ?” ਡਰਪੋਕ ਖਰਗੋਸ਼ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ।

ਮਿੰਕੂ ਬਾਂਦਰ ਬੋਲਿਆ, “ਸਾਡੇ ਜੰਗਲ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਸਕੂਲ ਹੈ।”

ਮੇਟਾ ਹਾਥੀ ਸੋਚਦਾ ਰਹਿ ਗਿਆ, “ਹਮਮ..”

ਲੰਬੂ ਜ਼ਿਰਾਫ਼ ਖੁਸ਼ ਹੋ ਗਿਆ।

ਪੀਮੇ ਘੋਗੇ ਨੇ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਕਿਹਾ, “ਚਲੋ ਛੇਤੀ,

ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਉੱਥੇ ਚੱਲਦੇ ਹਾਂ।”

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਾਓ ਪੰਜਾਬ



ਤੇਤਾ ਸਭ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਉੱਡਿਆ।

ਮਿੰਕੂ ਇੱਕ ਦਰੱਖਤ ਤੋਂ ਦੂਜੇ ਦਰੱਖਤ 'ਤੇ ਛਾਲਾਂ ਮਾਰਦਾ ਗਿਆ।

ਅੱਜੂ ਅਜਗਰ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਰੀਂਗਣ ਲੱਗਿਆ।

“ਦੇਖੋ”, ਤੋਤੂ ਨੇ ਰੌਲਾ ਪਾਇਆ।

“ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦੇ ਹੋ?”

ਪੁੱਠਾ ਲਟਕਦੇ ਹੋਏ ਮਿੰਕੂ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਸਭ ਕੁਝ  
ਪੁੱਠਾ ਲਿਖਿਆ ਹੈ।”

ਅੱਜੂ ਨੇ ਲੰਮਾ ਸਾਹ ਲਿਆ - “ਹਿਸ... ਸ... ਸ...!”

ਇੱਥੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨਾ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ।

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਾਓ ਪੰਜਾਬ



ਸਕੂਲ ਦਾ ਰਸਤਾ

ਛੇਤੀ ਹੀ ਸਾਰੇ ਦੋਸਤ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਗਏ।

ਲੰਬੂ ਨੇ ਦਰੱਖਤ ਦੇ ਉੱਪਰ ਦੇਖਿਆ, “ਇੱਥੇ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ।”

ਮਿੰਕੂ ਬੋਲਿਆ, “ਇੱਥੇ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ।”

ਤੋਤੂ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਦੇਖੋ, ਲੱਭੋ-ਲੱਭੋ।”

ਛੋਟੇ ਭਾਲੂ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ,

“ਇੱਕ ਛੋਟਾ ਜਿਹਾ ਕਮਰਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ।”

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਾਓ ਪੰਜਾਬ



ਪੀਮੇ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਮੈਨੂੰ ਇੱਕ ਝੂਲਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ।”

ਡਰਪੋਕ ਖਰਗੋਸ਼ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ,

“ਇਹ ਬਲਾਕ ਕਿਸ ਕੰਮ ਦੇ ਹਨ?”

ਮਿੰਕੂ ਬਾਂਦਰ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ, “ਇਹ ਕੀ ਹੈ?”

ਤੋਤੂ ਤੋਤੇ ਨੇ ਸਮਝਾਇਆ, “ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਪੈਨਸਿਲ ਹੈ।”

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਾਓ ਪੰਜਾਬ



ਮੇਟੇ ਅਤੇ ਲੰਬੂ ਨੇ ਇੱਕ ਕਮਰਾ ਦੇਖਿਆ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਭ ਨੂੰ ਬੁਲਾਇਆ, “ਦੇਖੋ, ਇੱਥੇ ਕੀ ਹੈ?”

ਸਾਰੇ ਸਕੂਲ ਬੈਗ ਲੈ ਕੇ ਆਏ ਸਨ।

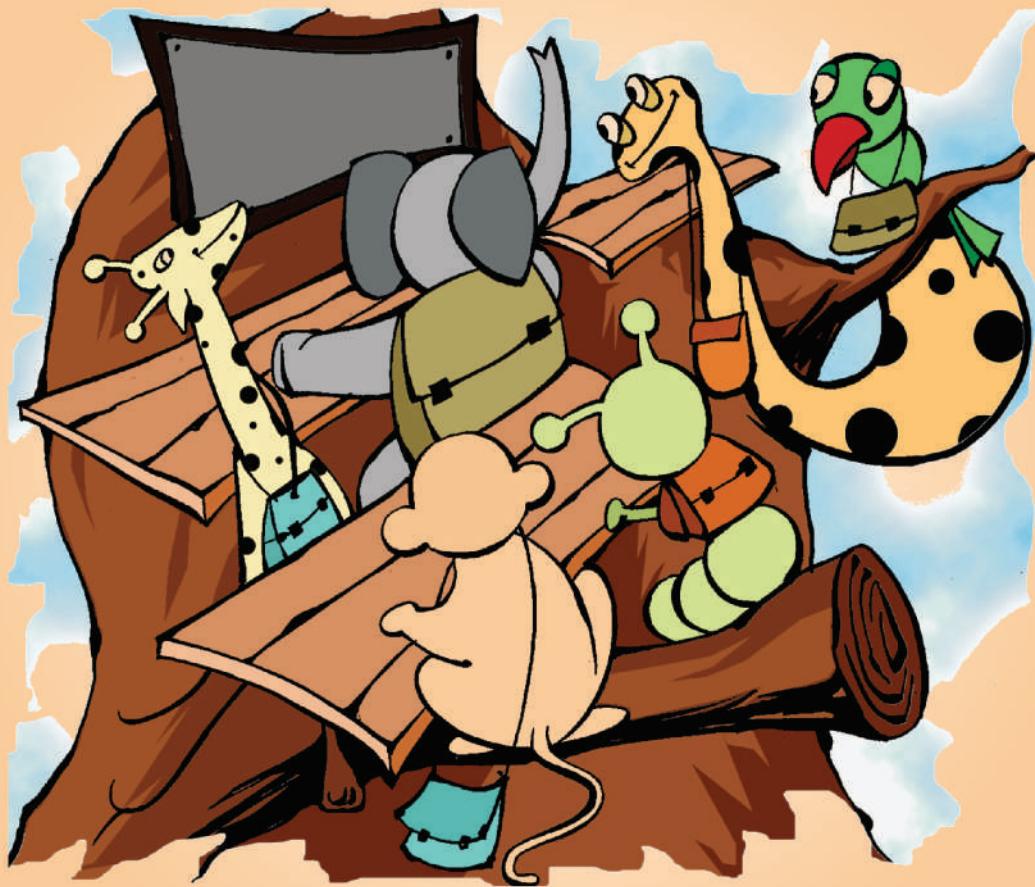
ਉਹ ਸਭ ਰੌਲਾ ਪਾਉਣ ਲੱਗੇ, “ਟੀਚਰ, ਟੀਚਰ!

ਸਾਡੀ ਟੀਚਰ ਕਿੱਥੇ ਹੈ?”

ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ।

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਾਓ ਪੰਜਾਬ



ਉਸੇ ਸਮੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਦਹਾੜ ਸੁਣਾਈ ਦਿੱਤੀ ।  
 ਫੇਰ ਇੱਕ ਹੋਰ ਉੱਚੀ ਦਹਾੜ ।  
 ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇੱਕ ਹੋਰ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਦਹਾੜ ।  
 ਅੱਜੂ ਅਤੇ ਮਿੰਕੂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਹੋ ਗਏ ।  
 ਧੀਮਾ ਡਰ ਗਿਆ ।  
 ਤੋਤੂ ਬੋਰਡ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਲੁਕ ਗਿਆ ।

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਾਓ ਪੰਜਾਬ



“ਇਹ ਕੌਂਣ ਹੈ?”

ਮਿੰਕੂ ਬੋਲਿਆ, “ਹੱਪ” ਚਾਰੇ ਪਾਸੇ ਚੁੱਪ!

ਸਭ ਟੀਚਰ ਵੱਲ ਦੇਖ ਰਹੇ ਸਨ।

ਉੱਪਰ-ਬੱਲੇ, ਬੜੇ ਹੀ ਧਿਆਨ ਨਾਲ।

ਫੇਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇੱਕ ਢੂਜੇ ਵੱਲ ਦੇਖਿਆ।

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਓ ਪੰਜਾਬ



ਟੀਚਰ ਬਲੈਕ ਬੋਰਡ ਵੱਲ ਮੁਝਿਆ ਅਤੇ ਲਿਖਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ।

ਸਾਰੇ ਜਾਨਵਰ ਚਾਕ ਨਾਲ ਬਲੈਕ-ਬੋਰਡ 'ਤੇ ਲਿਖਿਆ  
ਦੇਖ ਬਹੁਤ ਹੈਰਾਨ ਹੋਏ ।

ਪੜ੍ਹੋ ਪੰਜਾਬ

ਪੜ੍ਹਾਓ ਪੰਜਾਬ



ਜੰਗਲ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਖੁੱਲ੍ਹਦੇ ਹੀ ਸਾਰੇ ਜਾਨਵਰ ਬੜੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ  
ਉੱਥੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਾਨਣ ਲਈ ਪੜ੍ਹੋ, ਜੰਗਲ ਦਾ ਸਕੂਲ।

**Jungle da School** (Punjabi), adaptation of translation by S. Waqeeb, text and illustrations adapted from original story **The Jungle School** (English), written by Madhav Chavan and Meera Tendolkar, illustrated by Ketan Raut, supported by Dubai Creek Round Table, Dubai UAE, published by Pratham Books (© Pratham Books, 2004) under a CC BY 4.0 license on StoryWeaver. Read, create and translate stories for free on [www.storyweaver.org.in](http://www.storyweaver.org.in)



StoryWeaver is a digital repository of multilingual stories for children from Pratham Books. Now, every child can have access to an endless stream of stories in her mother tongue to read and enjoy.



Pratham Books is a not-for-profit organization that publishes books in multiple Indian languages to promote reading among children.



Pratham is an innovative learning organization created to improve the quality of education in India.

ਦਫ਼ਤਰ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਰਾਜ ਸਿੱਖਿਆ ਖੋਜ ਅਤੇ ਸਿਖਲਾਈ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ, ਪੰਜਾਬ  
ਬਲਾਕ-ਈ, ਛੇਵੀਂ ਮੰਜ਼ਿਲ, ਪੰਜਾਬ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਬੋਰਡ ਕੰਪਲੈਕਸ, ਫੇਜ਼-8, ਐਸ.ਏ.ਐਸ ਨਗਰ, ਮੁਹਾਲੀ